

 **7" digital wireless camera system - User Manual**


 **Rückfahrhilfe mit 7" Farbbildschirm, drahtlos
- Bedienungsanleitung**

 **Système de vision arrière numérique sans fil 7" pour tout véhicule
- Manuel de l'utilisateur**


 **Digitalt trådløst bakkamera system m/ 7" skærm
- Brugervejledning**

 **7-tums digitalt trådløst backkamerasystem - Användarhandbok**

 **Sistema di telecamera retrovisore per auto wireless digitale a 7"
- Manuale per l'utente**

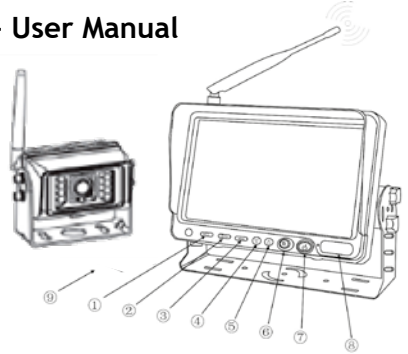
 **7" Digitaal Draadloos camerasysteem (heftrucks, etc.)
- Gebruikshandleiding**

 **7" Bezprzewodowa kamera cofania - Instrukcja użytkownika**

 **Sistema de vision trasera de 7" digital inalámbrico para vehículos
- Manual de usuario**

7" Digital Wireless Car Rear View System - User Manual

- 1) Left (Vol-)
- 2) Right (Vol+)
- 3) Menu/Esc
- 4) Down (CH switch)
- 5) Up (CH switch)
- 6) OK
- 7) Power
- 8) Logo
- 9) Digital wireless camera



Features

- Monitor housing is made by ABS and is high temperature resistant.
- 7" High Resolution Color TFT-LCD.
- 8V-32V DC power input
- Monitor circuit has protector for battery reverse(+/-).
- LED backlight display with constant voltage constant current circuit protection. It can solve LED working temperature problems (the limit of LED backlight's current) and prolong life.
- Monitor OSD menu can set each channel camera image in 4 mode NOR/MIR/UP/DOWN; the priority for each mode; each trigger cable can be set to trigger to any display mode; time delay setting.
- Double Digital Wireless signal transmit. Support sub-screen and two screens.
- Camera Waterproof: IP69K

Digital wireless system technical Parameters

Display Device	Color TFT-LCD
Size	7" Digital Screen
Operation Frequency	2400 2483.5MHz
Receiving Sensitivity	≤-86dBm(1MHZ QPSK MD300RE)
Resolution	800×(RGB)×480
View Angle (LR/UD)	L/R: 70/70 U/D: 50/70
Contrast Ratio	500:1
Luminance(cd/m 2)	450
Response Time (ms)	25
Load Dump DC	12+87V/400ms
Operating Temperature	-20°C ~ +60°C
Storage Temperature	-30°C ~ +80°C
operating voltage range Supply	DC8V-32V (5W Max)
Dimension(L x W x T)	185X122X28mm
Transmission Power	18dBm with Power control

Camera	Color CMOS Camera
Image Pick-up Device	1/3" Color CMOS
Picture Elements	NTSC:960(H)X480(V);PAL:960(H)X480(V)
Horizontal Resolution	600 TV Lines
Minimum illumination	0 Lux At Night (IR LED ON)
View Angle	120°
Waterproof rating	IP69K
Shockproof Rating	10G
Operating voltage range	DC11-32V
Dimension	106(W) x 75(H) x 70.5(D) mm

Warning

The system maintenance must be done by professionals, please do not open to improve the system! The system is only for the safe operation of machine and equipment, we can't be held responsible for accidents! This manual is for reference only. You will receive no notification about changes in the information. The final interpretation right belongs to the manufacturer

Monitor Menu Operation



Pair



Picture



Nor/Mir



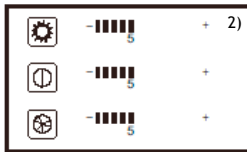
Auto scan setting



Function set



1) Pair: Establish the connection between the monitor and camera, in order to make the system work. Enter the menu, chose PAIR and press OK to enter the pair. The monitor display will show PAIRING START 50. During the 50 seconds, make the camera re-energized, the monitor will show the camera image in 5-10s.

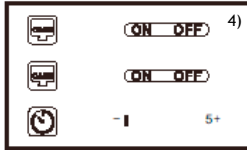


2) Picture setting:
Choose PICTURE and press OK to enter the image set up:

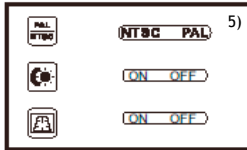
1. Brightness: 0-10 (press left/right to adjust)
2. Contrast: 0-10 (press left/right to adjust)
3. Color: 0-10 (press left/right to adjust)



3) Mirror/Normal image setting:
Set the CAM1 and CAM2 image in 4 modes.



4) Auto Scan setting:
1. Set CAM1 auto scan mode on/off.
2. Set CAM2 auto scan mode on/off.
3. Set the auto scan time.



5) Other function:
1. NTSC or PAL system switch;
2. LED screen ambient light sensor on/off.
3. Distance indicator setting:
Turn on/off the Distance indicator on CAM1.

Note:
When the monitor in SCAN mode, the CAM1 and CAM2 image will switch automatically according the setting time.
Press t/s to quit the switch.

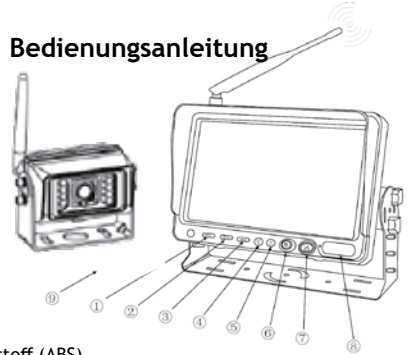
Cable Interface Definition





Rückfahrhilfe mit 7" Farbbildschirm, drahtlos - Bedienungsanleitung

- 1) Links (Vol-)
- 2) Rechts (Vol+)
- 3) Menü/Esc
- 4) Abwärts (CH-Schalter)
- 5) Aufwärts (CH-Schalter)
- 6) OK
- 7) Power
- 8) Logo
- 9) Drahtlose Digitalkamera



Eigenschaften

- Das Monitorgehäuse besteht aus hochtemperaturbeständigem Kunststoff (ABS).
- Hochauflösender 7" Farbbildschirm (TFT-LCD).
- 8V-32V Stromversorgung (DC).
- Der Bildschirm verfügt über einen Batterieverpolungsschutz (+/-).
- Im Bildschirm OSD Menü kann jeder Sender der Kamera in 4 Modi eingestellt werden: NOR/MIR/UP/DOWN; die Priorität für jeden Modi; jedes Trigger Kabel kann zu jedem Anzeigemodus eingestellt werden;
- Zeitverzögerungseinstellungen
- Schnurlose, digitale Signalübertragung. Unterstützung von Nebenbildschirm bzw. zwei Bildschirmen.
- Kamera wasserdicht: IP69K

Anzeigeeinheit	Farbschirm (TFT-LCD)
Größe	7" Bildschirm
Betriebsfrequenz	2400 2483.5MHz
Empfangsempfindlichkeit	≤ -86dBm(1MHZ QPSK MD300RE)
Auflösung	800×(RGB)×480
Blickwinkel (LR/UD)	L/R: 70/70 U/D: 50/70
Kontrastverhältnis	500:1
Leuchtdichte (cd/m2)	450
Ansprechzeit (ms)	25
Lastabfall	12+87V/400ms
Betriebstemperatur	-20°C ~ +60°C
Lagertemperatur	-30°C ~ +80°C
Betriebsspannung	DC8V-32V (5W Max)
Abmessung	185X122X28mm
Energieübertragung	18dBm mit Power control

Kamera Color CMOS Kamera	Color CMOS Camera
Bildsensor	1/3" Color CMOS
Pixel	NTSC:960(H)X480(V);PAL:960(H)X480(V)
Horizontale Auflösung	600 TV Lines
Mindestwert der Beleuchtungsstärke 0 Lux nachts (IR-LED ON)	0 Lux nachts (IR-LED ON)
Blickwinkel	120°
Wasserdicht	IP69K
Hohe Stoßfestigkeit	10G
Betriebsspannung	DC11-32V
Abmessung	106(W) x 75(H) x 70.5(D) mm

Warnhinweis



Die Systemwartung muss durch Fachleute erfolgen. Bitte öffnen Sie das System daher nicht, um Verbesserungen vorzunehmen. Das System darf nur bedient werden, wenn daraus keine Gefahrensituation entsteht. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle. Diese Anleitung dient nur zur Information. Sollten sich die Angaben der Anleitung ändern, werden Sie darüber nicht automatisch informiert. Das bindende Auslegungsrecht ist dem Hersteller vorbehalten.

Monitor Menu Operation



Pair



Picture



Normal/Spiegel



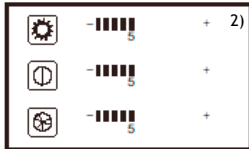
Auto Scan Einstellung



Funktionseinstellung



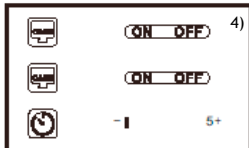
- 1) 1) Pair: die Verbindung zwischen Monitor und Kamera macht das System funktionsfähig.
Im Menü PAIR auswählen und OK drücken, um die Gerätesuche (Pairing) zu beginnen. PAIRING START 50. Während den 50 Sekunden startet die Kamera neu, der Bildschirm wird das Kamerabild in 5-10s anzeigen.



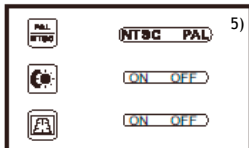
- 2) 2) Bildeinstellungen:
BILD auswählen und OK drücken, um Bildeinstellungen vorzunehmen.
1. Helligkeit: 0-10 (zum Einstellen links/rechts drücken)
 2. Kontrast: 0-10 (zum Einstellen links/rechts drücken)
 3. Farbe: 0-10 (zum Einstellen links/rechts drücken)



- 3) 3) Spiegel/Normale Bildeinstellung:
CAM1 und CAM2 Bild in 4 Modi einstellen



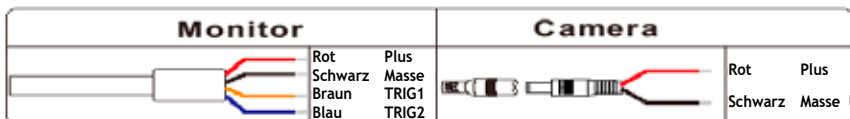
- 4) 4) Automatische Scan Einstellung
1. CAM1 automatischer Scan Modus an/aus;
 2. CAM2 automatischer Scan Modus an/aus;
 3. Automatische Scan Zeit einstellen



- 5) 5) Weitere Funktionen:
1. NTSC oder PAL Systemwechsel;
 2. LED Bildschirmumgebung Lichtsensor an/aus.
 3. Distanzanzeige Einstellung: Distanzanzeige bei CAM1 auf an/aus stellen

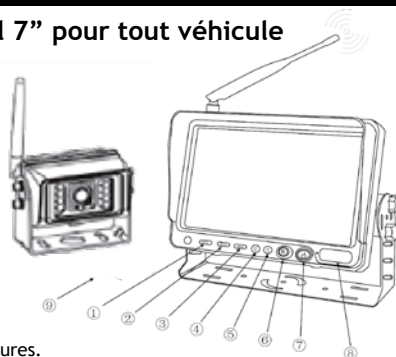
Hinweis:
Wenn der Bildschirm im SCAN Modus ist, werden die CAM1 und CAM2 Bilder automatisch wechseln. t/s drücken, um das Wechseln zu beenden.

Verbindungs-
kabel
Belegung



Kit caméra de vision arrière numérique sans fil 7" pour tout véhicule - Manuel de l'utilisateur

- 1) Gauche (Vol-)
- 2) Droite (Vol+)
- 3) Menu/Echapp
- 4) Bas (interrupteur CH)
- 5) Haut (interrupteur CH)
- 6) OK
- 7) Alimentation
- 8) Logo
- 9) la caméra numérique sans fil



Caractéristiques

- La coque du moniteur est en ABS et résistante aux hautes températures.
- Écran couleur haute résolution TFT-LCD de 7".
- Alimentation 8V-32V.
- L'écran est protégé contre les inversions de polarité (+/-).
- L'éclairage à LED de l'écran est composé d'un circuit de protection. Quand l'écran travaille, il peut survenir des problèmes de température, ce dispositif permet de prolonger la vie du matériel.
- Le menu OSD du moniteur peut régler chaque image de la caméra sur le canal en 4 modes NORMAL/MIROIR/HAUT/BAS.
- Double transmission de signal numérique sans fil. Supporte un et deux écrans.
- Étanchéité : IP69K

Système numérique sans fil paramètres techniques

Dispositif d'affichage	Couleur TFT-LCD
Taille de l'écran	7"
Fréquence de fonctionnement	2400 2483.5MHz
Sensibilité de réception	≤ -86dBm(1MHZ QPSK MD300RE)
Résolution	800×(RGB)×480
Angle de vue (LR/UD)	L/R: 70/70 U/D: 50/70
Rapport de contraste	500:1
Luminosité (cd/m2)	450
Temps de réponse (s)	25
Perte de charge	12+87V/400ms
Température de service	-20°C ~ +60°C
Température de stockage	-30°C ~ +80°C
Tension de fonctionnement	DC8V-32V (5W Max)
Dimensions	185X122X28mm
Puissance de transmission	18dBm avec contrôle de puissance

CAMÉRA	CAMÉRA CMOS COULEUR
Dispositif capteur d'images	1/3" CMOS COULEUR
Éléments de l'image	NTSC:960(H)X480(V);PAL:960(H)X480(V)
Résolution	600 lignes TV
Éclairage minimum	0 Lux la nuit (IR LED ON)
Angle de vue	120°
Étanchéité	IP69K
Classe de résistance aux chocs	10G
Tension de fonctionnement	DC11-32V
Dimensions	106(W) x 75(H) x 70.5(D) mm

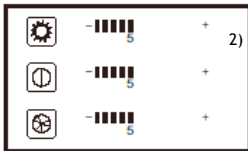
Avertissement

La maintenance du système doit être effectuée par des professionnels. N'ouvrez jamais le système pour l'améliorer ! Le système est conçu uniquement pour le fonctionnement en toute sécurité des machines et des appareils ; nous ne pouvons être tenus responsables en cas d'accident! Ce manuel est pour information seulement. Vous ne recevrez aucune notification en cas de changement des informations. L'interprétation finale appartient au fabricant.

Menu de l'écran



1) Couplage : établir la connexion entre le moniteur et la caméra, faire fonctionner le système dans l'ordre. Entrez dans le menu, sélectionnez COUPLAGE et appuyez sur OK pour accéder au couplage. L'affichage du moniteur montre "DEPART 50". Pendant les 50 secondes, la caméra est redynamisée. Le moniteur va afficher l'image de la caméra au bout de 5 - 10s.

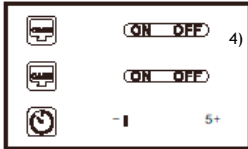


2) Réglage de l'image: Sélectionnez IMAGE et appuyez sur OK pour accéder à la configuration de l'image.

1. Luminosité : 0-10 (appuyez sur gauche/droite pour ajuster)
2. Contraste : 0-10 (appuyez sur gauche/droite pour ajuster)
3. Couleur : 0-10 (appuyez sur gauche/droite pour ajuster)

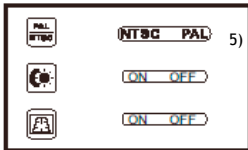


3) Miroir/Normal Réglage de l'image: Réglez l'image CAM1 et CAM2 en 4 modes.



4) Réglage Auto Scan :

1. Régler automatiquement le mode Auto Scan CAM1 : on/off
2. Régler automatiquement le mode Auto Scan CAM2 : on/off;
3. Régler automatiquement le mode Temps Auto Scan

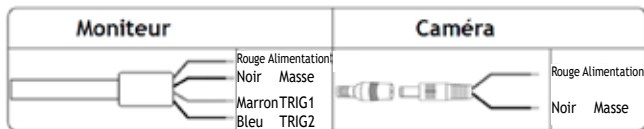


5) Autre fonction:

1. NTSC ou PAL système de commutation;
2. Ecran à LED : on/off.
- 3: Indicateur de Distance : Activer / désactiver l'indicateur de distance sur CAM1.

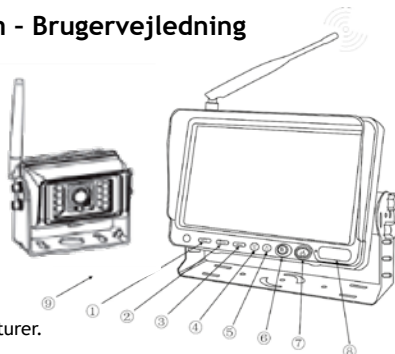
Note: Lorsque le moniteur est en mode SCAN, l'image de CAM1 et CAM2 passera automatiquement selon le temps de prise. Appuyez sur t/s pour quitter le commutateur.

Définition du câble Interface



Digitalt trådløst bakkamera system m/ 7" skærm - Brugervejledning

- 1) Venstre (volumen -)
- 2) Højre (volumen +)
- 3) Menu/Esc
- 4) Ned (kanalvælger)
- 5) Op (kanalvælger)
- 6) OK
- 7) Strøm
- 8) Logo
- 9) Digitale trådløse kamera



Egenskaber

- Monitor kabinettet er fremstillet i ABS-plast, som tåler høje temperaturer.
- 7" TFT-LCD farveskærm med høj opløsning.
- 8-32 V jævnstrømsindgang.
- Monitor kredsløbet er beskyttet mod forkert isættelse af batteriet (+/-).
- LED baggrundsbelysning i display med konstant spænding, samt konstant strøm beskyttelse kredsløb. Det kan løse LED arbejdstemperatur problemer (grænsen for LED baggrundsbelysning), og forlænge levetiden.
- Via monitor display menuen kan hver kamerakanal indstilles i 4 tilstande NOR / MIR / OP / NED. Prioritering af tilstand; hver trigger kabel kan indstilles til at hver af visningstilstandene; tidsforsinkelse indstilling.
- Dobbelt digital, trådløs signaloverførsel. Understøttelse af enkelt skærm og dobbelt skærm.
- Vandtæt: IP69K

Display	TFT-LCD i farver
Størrelse	7" Digital Skræm
Driftsfrekvens	2400 2483.5MHz
Modtagelses sensitivitet	≤ -86dBm(1MHZ QPSK MD300RE)
Opløsning	800x(RGB)x480
Vidvinkel LR/UD (venstre/højre - op/ned)	L/R: 70/70 U/D: 50/70
Kontrastforhold	500:1
Luminans (cd/m ²)	450
Responstid (ms)	25
Belastningsfald DC	12+87V/400ms
Driftstemperatur	-20°C ~ +60°C
Opbevaringstemperatur	-30°C ~ +80°C
Driftsspænding	DC8V-32V (5W Max)
Mål	185X122X28mm
Transmissionskraft	18dBm med power kontrol

Kamera	CMOS-farvekamera
Billedopfangningsenhed	1/3" CMOS i farver
Billedelementer	NTSC:960(H)X480(V);PAL:960(H)X480(V)
Horisontal opløsning	600 TV-linjer
Minimumsbelysning	0 lux om natten (infrarød LED tændt)
Vidvinkel	120°
Vandtæt	IP69K
Stødmodstandsdygtighed	10G
Driftsspænding	DC11-32V
Mål	106(W) x 75(H) x 70.5(D) mm

Advarsel

Systemet skal vedligeholdes af professionelle fagfolk. Systemet må ikke åbnes for at foretage ændringer! Systemet er kun beregnet til sikker drift af maskiner og udstyr. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle ulykker! Denne brugervejledning er kun til reference. Du vil ikke blive informeret om ændring af indholdet. Den endelige fortolkning ret tilhører fabrikanten.

Monitor menuen betjening:



Parring



Billede



Nor/spejl



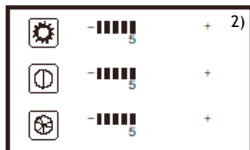
Auto scan indstillinger



Funktionsindstillinger



1) PARRING: Etabler forbindelsen mellem monitor og kamera, vil få systemet til at fungere. Gå til menu, vælg PARRING, og tryk på OK for at komme i parringstilstand. Skærm display viser PAIRING START 50. I løbet af de 50 sekunder vil monitoren søge efter kamera, og vise kamera billede i 5 - 10 sec.



2) Billede indstilling:
Vælg BILLEDE, og tryk på OK for at komme til billedopsætningen:

1. Lysstyrke: 0-10 (tryk på venstre/højre pil for at justere lysstyrken)
2. Kontrast: 0-10 (tryk på venstre/højre pil for at justere kontrasten)
3. Farve: 0-10 (tryk på venstre/højre pil for at justere farven)

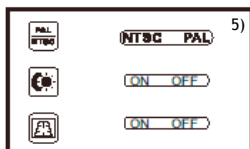


3) Spejl/normal billedindstilling:
Indstil CAM1 og CAM2 billede i 4 funktioner.



4) Auto scan indstillinger

1. Indstil CAM1 auto scanning on/off
2. Indstil CAM2 auto scanning on/off
3. Indstil auto scan tid

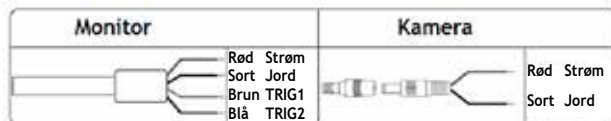


5) Andre funktioner:

1. NTSC eller PAL system skift
2. LED skræm lys sensor on/off
3. Afstands indikator indstilling:
on/off for afstands indikator på CAM1.

Note:
Ved SCAN indstillinger på monitor, vil CAM1 og CAM2 billede automatisk skifte ifølge de indstillede tider.
Tryk t/s for at afslutte kontakten.

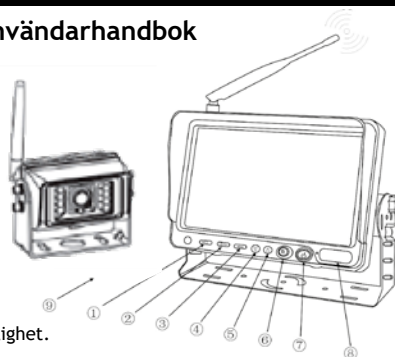
Kabeltilslutning





7-tums digitalt trådlöst backkamerasystem - Användarhandbok

- 1) Vänster (Vol -)
- 2) Höger (Vol +)
- 3) Menu/Esc
- 4) Ner (CH - brytare)
- 5) Upp (CH - brytare)
- 6) OK
- 7) Effekt
- 8) Logo
- 9) Digital trådlös kamera

**Egenskaper**

- Skärmens hölje är tillverkat av ABS-plast och har hög temperaturlåtlighet.
- 7-tums TFT-LCD färgskärm med hög upplösning.
- Drivspänning på 8V-32V.
- Skärmen är skyddad mot felaktig polaritet (+/-)
- LED bakgrundsbelysning.
- Skärmens OSD meny kan visa varje kamerakanal i fyra olika lägen: Normal/Spiegelvänd/Upp/Ner; Prioriteringen för varje läge; varje signal kan ställas in att visa något av de fyra lägena, och tidsfördröjning.
- Dubbel digital trådlös signalöverföring. Stöd för underskärm och två skärmar.
- Vattentät: IP69K.

Skärm	TFT-LCD Färg
Storlek	7" Skärm
Frekvensområde	2400 2483.5MHz
Mottagningskänslighet	≤ -86dBm(1MHZ QPSK MD300RE)
Upplösning	800×(RGB)×480
Visningsvinkel (VH/UN)	VH: 70/70 UN: 50/70
Kontrastförhållande	500:1
Luminans (cd/m2)	450
Svarstid (ms)	25
Urladdningspuls	12+87V/400ms
Drifttemperatur	-20°C ~ +60°C
Förvaringstemperatur	-30°C ~ +80°C
Spänning	DC8V-32V (5W Max)
Yttermått	185X122X28mm
Signalavstånd	18dBm med styrkekontroll

Kamera	CMOS Färg kamera
Bildhämtningsenhet	1/3-tums CMOS Färg
Bildformat	NTSC:960(H)X480(V);PAL:960(H)X480(V)
Vågrät upplösning	600 TVL
Minsta belysning	0 Lux nattetid (IR LED ON)
Visningsvinkel	120°
Vattentät	IP69K
Skaktålighet	10G
Spänning	DC11-32V
Yttermått	106(W) x 75(H) x 70.5(D) mm

Varning

Reparationer får endast utföras av behörig fackman. Öppna därför inte systemet!

Systemet är endast avsett att användas under säkra förhållanden vid drift av maskin och utrustning. Vi tar inget ansvar för olyckor!

Den här handboken ska endast användas som referens. Du får inga meddelanden om ändringar i informationen.

De slutgiltiga tolkningsrättigheterna tillhör tillverkaren.

Skärm - Användning av meny



Ansluta



Blid




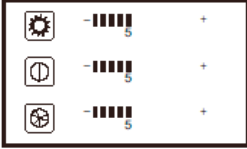


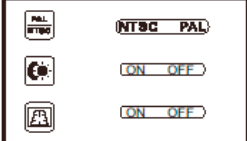
Nor/Spieg



Automatisk skanning

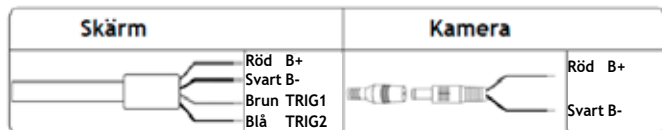


Funktionsinställning

- 1)  1) Pairing: Etablerar kontakt mellan enheterna.
Gå in i meny, välj PAIR och tryck på OK och skärmen ska visa PAIRING START 50. Under dessa 50 sekunder, se till att kameran har ström, skärmen ska visa kamerabild inom 5-10 sekunder.
- 2)  2) Bildinställning:
Välj PICTURE och tryck på OK för att gå till inställning av bild.
 1. Ljusstyrka: 0-10 (tryck på vänster/höger för att justera)
 2. Kontrast: 0-10 (tryck på vänster/höger för att justera)
 3. Färg: 0-10 (tryck på vänster/höger för att justera)
- 3)  3) Spegel/normal bildinställning
Sätt CAM1 & CAM2 I fyra lägen.
- 4)  4) Automatisk skanning:
 1. Sätt CAM1 I auto scan mode on/off;
 2. Sätt CAM2 I auto scan mode on/off;
 3. Ställ in auto scan tiden.
- 5)  5) Andra funktioner:
 1. Val mellan NTSC or PAL
 2. Sensor för omgivningsljus on/off.
 3. Avståndssindikatorinställningar:
Slår av/på avståndssindikatorn på CAM1.

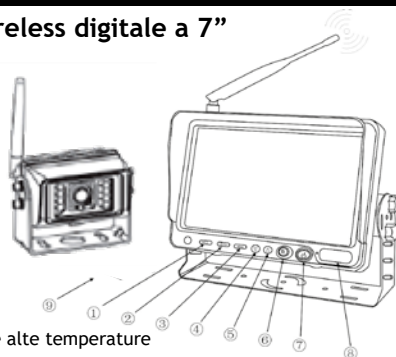
När skärmen är I SCAN läge, CAM1 & CAM2 kommer bilden växla automatiskt enligt den inställda tiden. Tryck t/s för att avsluta växligen.

Kabelfärgsdefinition



**Sistema di telecamera retrovisore per auto wireless digitale a 7"****- Manuale per l'utente**

- 1) Sinistro (Vol-)
- 2) Destro (Vol+)
- 3) Menu/Esc
- 4) Giù (interruttore CH)
- 5) Su (interruttore CH)
- 6) OK
- 7) Accensione
- 8) logo
- 9) telecamera digitale wireless

**Caratteristiche**

- L'alloggiamento del monitor è fabbricato in ABS ed è resistente alle alte temperature
- Monitor TFT-LCD a colori ad alta risoluzione da 7"
- Alimentazione in ingresso da 8-32V.
- Il circuito del monitor ha una protezione contro l'inversione di polarità (+/-).
- Retroilluminazione a LED, display con costante voltaggio per la protezione del circuito. Protegge i LED da problemi di alte temperature e ne prolunga la vita.
- Il menù OSD può impostare ogni immagine della telecamera in 4 modalità: NOR/MIR/UP/DOWN; La priorità per ciascuna modalità può essere impostata direttamente dal display utilizzando i pulsanti.
- Doppia trasmissione del segnale wireless digitale. Schermo secondario di supporto e due schermi.
- Impermeabile: IP69K

Dispositivo di visualizzazione	Monitor TFT-LCD a colori
Dimensioni	7" monitor digitale
Frequenza	2400 2483.5MHz
Sensibilità di ricezione	< -86dBm(1MHZ QPSK MD300RE)
Risoluzione	800x(RGB)x480
Angolo di visualizzazione (SD/SG)	SD: 70/70 SG: 50/70
Rapporto di contrasto	500:1
Luminanza (cd/m ²)	450
Tempo di risposta (ms)	25
Smorzamento del carico	12+87V/400ms
Temperatura di esercizio	-20°C ~ +60°C
Temperatura di stoccaggio	-30°C ~ +80°C
Voltaggio	DC8V-32V (5W Max)
Dimensioni	139(Largh.)x100(Alt.)x55(Prof.) mm
Copertura di trasmissione	18dBm con Power control

Telecamera	TELECAMERA CMOS A COLORI
Dispositivo di acquisizione dell'immagine	TELECAMERA CMOS da 1/3" A COLORI
Elementi immagine	NTSC:960(H)X480(V);PAL:960(H)X480(V)
Risoluzione orizzontale	600 linee TV
Illuminazione minima	0 Lux di notte (LED a IR ACCESO)
Angolo di visualizzazione	120°
Impermeabile	IP69K
Alto valore nominale di resistenza all'urto	10G
Voltaggio	DC11-32V
Dimensioni	106(Largh.) x 75(Alt.) x 70.4(Prof.) mm

Avvertenza

La manutenzione del sistema deve essere effettuata da professionisti si prega di non aprire l'impianto per modificarlo!

Il sistema è destinato esclusivamente all'utilizzo sicuro del mezzo e all'utilizzo prudente del sistema di telecamera retrovisore durante la circolazione. Non saremo ritenuti responsabili di eventuali incidenti! Approvazione a cura della casa produttrice.



Monitor e _legenda menu



Accoppia



Immagine



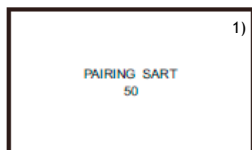
Nor/Funzione a...



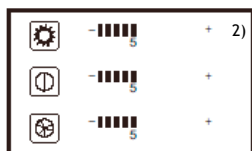
Auto scan setting



Function set



1) modalità di connessione tra monitor e telecamera
Accedere al menu, Scegliere ACCOPPIA e premere OK per entrare nell'affiancamento immagini del monitor START 50. Durante I 50 secondi il monitor mostrerà le immagini riprese dalla fotocamera in 5-10 secondi.



2) Modalità immagine: Scegliere IMMAGINE e premere OK per entrare nella configurazione dell'immagine.

1. Luminosità: 0-10 (premere sinistra/destra per regolare)
2. Contrasto: 0-10 (premere sinistra/destra per regolare)
3. Colore: 0-10 (premere sinistra/destra per regolare)

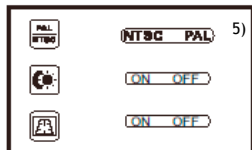


3) Modalità Specchio/immagine normale
Impostare l'immagine CAM1 e CAM2 in 4 modalità.



4) Impostazione auto/scan:

1. modalità di scansione automatica CAM1 tasto scelta on/off;
2. modalità di scansione automatica CAM2 tasto scelta on/off;
3. impostazione tempo in secondi per la scansione automatic



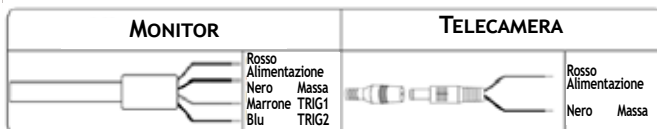
5) Altre funzioni:

1. Sistema NTSC o PAL
2. Schermo LED con sensore on/off.
3. Impostazione indicatore : accendere/ spegnere riferito a CAM1.

Nota:

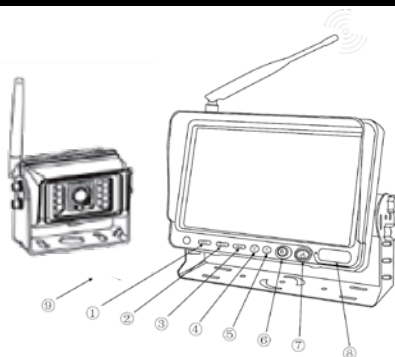
Quando il monitor è in modalità SCAN , l'immagine da CAM1 a CAM2 passerà automaticamente secondo il tempo di ricezione
Premere t/s per scegliere la CAM di ripresa.

Foto illustrativa per cablaggio



7" Digitaal Draadloos camerasysteem (heftruk, etc.) - Gebruikshandleiding

- 1) Links (Vol -)
- 2) Rechts (Vol +)
- 3) Menu/Esc
- 4) Omlaag (CH-schakelaar)
- 5) Omhoog (CH-schakelaar)
- 6) OK
- 7) Voeding
- 8) logo
- 9) digitale draadloze camera



Eigenschappen

- De behuizing van de monitor is gemaakt in ABS en bestand tegen hoge temperaturen.
- 7" Hoge resolutie kleuren TFT-LCD
- 8-32V aansluitspanning
- Het monitorcircuit heeft een beveiliging voor omgekeerde polariteit van de accu (+/-)
- Led achtergrondverlichting display met constante voeding en een beveiligde stroomkring. De LED werkingstemperatuur voorkomt problemen en heeft een positieve invloed op de levensduur van het systeem.
- Monitor OSD menu kan elk camera beeld op 4 wijzen NOR/MIR/UP/DOWN schakelen; Elke kabel impuls kan gebruikt worden om elke weergave wijze te schakelen, tijdschakeling,
- Dubbel digitale draadloze signaaloverdracht. Ondersteuning van sub-scherm en twee schermen.
- Waterdicht: IP69K

Digitaal draadloos systeem Technische parameters

Display	Kleuren TFT-LCD
Afmeting	7" Digitaal Scherm
Werkingsfrequentie	2400 2483.5MHz
Ontvangstgevoeligheid	≤-86dBm(1MHZ QPSK MD300RE)
Resolutie	800×(RGB)×480
Kijkhoek (LR/UD)	L/R: 70/70 U/D: 50/70
Contrastverhouding	500:1
Lichtsterkte (cd/m ²)	450
Reactietijd (ms)	25
Load dump	12+87V/400ms
Bedrijfstemperatuur	-20°C ~ +60°C
Opslagtemperatuur:	-30°C ~ +80°C
Werkingsspanning	DC8V-32V (5W Max)
Buitenafmetingen	L185 X H122 X D28 mm
Signaalafstand	18dBm met Power control

Camera	Color CMOS Camera
Beeldsensor	1/3" COLOR CMOS
Beeldelementen	NTSC:960(H)X480(V);PAL:960(H)X480(V)
Horizontale resolutie	500 TV-lijnen
Minimum lichtevoelheid	0 Lux's nachts (IR LED AAN)
Kijkhoek	120°
Waterdicht	IP69K
Hoge schokbestendigheid	10G
Werkingsspanning	DC11-32V
Buitenafmetingen	106(W) x 75(H) x 70.5(D) mm

Waarschuwing

Het systeemonderhoud moet door professionals uitgevoerd worden, maak het niet open om het systeem te verbeteren! Het systeem is bedoeld voor veilig gebruik van machines en apparatuur, wij zijn niet verantwoordelijk voor ongelukken!

Deze handleiding is alleen bedoeld als referentie. Wij houden u niet op de hoogte van veranderingen in de informatie. De uiteindelijke interpretatie behoort aan de fabrikant

Menubediening:



Koppelen



Beel



Nor/Spiegel



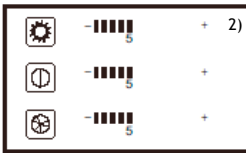
Auto scan setting



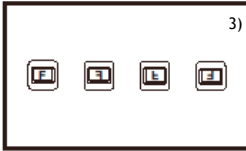
Functie instellingen



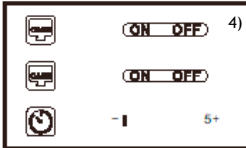
- 1) Koppelen: De verbinding tussen de monitor en camera instellen.
Ga in menu, Selecteer KOPPELEN en druk op OK om naar het koppelen te gaan de monitor geeft aan PAIRING START 50. Tijdens die 50 seconden, herstart de camera, de monitor geeft het camerabeeld in 5-10s.



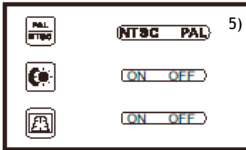
- 2) Beeldinstelling: Selecteer BEELD en druk op OK om naar de instellingen voor het beeld te gaan.
1. Helderheid: 0-10 (druk links/rechts om aan te passen)
 2. Contrast: 0-10 (druk links/rechts om aan te passen)
 3. Kleur: 0-10 (druk links/rechts om aan te passen)



- 3) Spiegel/Normaal beeldinstelling
Instelling CAM1 en CAM2 beeld in 4 modes.



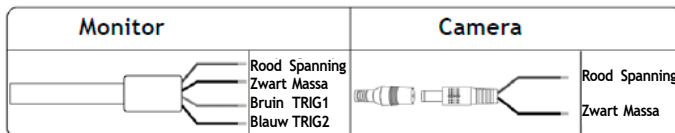
- 4) Auto Scan instelling:
1. Set CAM1 auto scan mode on/off;
 2. Set CAM2 auto scan mode on/off;
 3. Set the auto scan time.



- 5) Overige functie:
1. NTSC of PAL systeem schakelaar;
 2. LED scherm omgevingslicht sensor aan/uitf.
 3. Afstandsindicator instelling: zet de afstandsindicator voor CAM1 aan/uit.

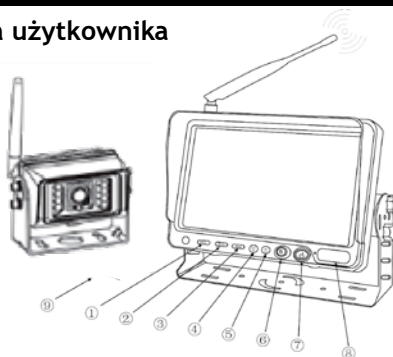
Nota:
Wanneer de monitor in SCAN mode staat, zal CAM1 en CAM2 beeld automatisch wisselen volgens de ingestelde tijd.
Druk t/s om te stoppen.

Kabel Interface Definitie



7" Bezprzewodowa kamera cofania - Instrukcja użytkownika

- 1) Lewo (głośność -)
- 2) Prawo (głośność +)
- 3) Menu/Wyjście
- 4) W dół (zmiana kanału)
- 5) W górę (zmiana kanału)
- 6) OK
- 7) Zasilanie
- 8) Logo
- 9) Bezprzewodowa kamera cyfrowa



Podstawowe cechy

- Obudowa monitora wykonana z tworzywa ABS odpornego na wysokie temperatury
- 7-calowy kolorowy wyświetlacz TFT-LCD o wysokiej rozdzielczości
- Zasilanie 8-32V
- Monitor jest wyposażony w zabezpieczenie przed odwrotnym włożeniem baterii (+/-)
- Podświetlenie LED z zabezpieczeniem obwodów - niska temperatura pracy i wydłużony okres użytkowania
- Menu dostępne na ekranie monitora pozwala na wyświetlanie obrazu na każdym z kanałów w jednym z 4 trybów, tj. standardowy/lustro/góra/dół (NOR/MIR/UP/DOWN); dodatkowe funkcje menu: priorytet dla każdego z trybów, tryb obrazu zależnie od wybranego czujnika kamery, opóźnienie czasowe
- Bezprzewodowa transmisja podwójnego sygnału cyfrowego; obsługa ekranu dodatkowego lub dwóch ekranów
- Wodoodporność: norma IP69K

Wyświetlacz	Kolorowy, typu TFT-LCD
Wymiary	7" cyfrowy
Częstotliwość robocza	2400 2483.5MHz
Czułość odbioru	≤-86dBm(1MHZ QPSK MD300RE)
Rozdzielczość	800×(RGB)×480
Kąt widzenia (lewo-prawo/góra-dół)	lewo-prawo: 70/70, góra-dół: 50/70
Współczynnik kontrastu	500:1
Luminancja cd/m2	450
Czas reakcji ms	25
Skok napięcia	DC 12+87V/400ms
Temperatura pracy	-20°C ~ +60°C
Temperatura przechowywania	-30°C ~ +80°C
Napięcie nominalne	DC8V-32V (5W Max)
Wymiary	dług.185 X szer. 122 X wys. 28 mm
Moc nadajnika	18 dBm (sterowanie mocą)

Kamera kolorowa, typu CMOS	Color CMOS Camera
Przechwytywanie obrazu matryca kolorowa typu CMOS 1/3"	1/3" Color CMOS
Piksele	NTSC:960(w poziomie)X480(w pionie); PAL:960(w poziomie) X480(w pionie)
Rozdzielczość pozioma	600 linii TV
Minimalne oświetlenie	0 luksów w nocy (włączona dioda IR)
Kąt widzenia	120°
Wodoodporność	IP69K
Duża odporność na wstrząsy	10G
Napięcie nominalne	DC11-32V
Wymiary	106 (szer.) x 75 (wys.) x 70,4 (głęb.) mm

Ostrzeżenie

Czynności serwisowe mogą być powierzone tylko specjalście. Nie wolno samodzielnie otwierać urządzenia w celu dokonywania napraw lub usprawnień! Kamera jest przeznaczona wyłącznie do wspomagania bezpiecznej obsługi maszyn i urządzeń. Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki. Niniejsza instrukcja pełni wyłącznie funkcję informacyjną. Użytkownicy nie będą otrzymywać powiadomień o zmianach.

Przedsiębiorca zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji.

Obsługa menu:



Parowanie



Obraz



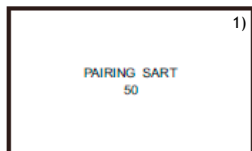
Stand/Lustro



Autoskanowanie



Ustawienia



- 1) Parowanie urządzeń
W celu uruchomienia systemu w pierwszej kolejności podłącz monitor z kamerą.
W menu wybierz opcję PAIR (parowanie) i naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć. Na monitorze pojawi się komunikat PAIRING START 50. W czasie 50 sek. porusz kamerą, a monitor wyświetli obraz w czasie od 5 do 10 s.



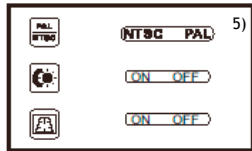
- 2) Opcje obrazu
Wybierz opcję PICTURE (obraz) i naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć konfigurowanie obrazu:
1. Jasność: 0-10 (naciśnij przycisk lewo/prawo, aby wybrać żądaną wartość)
 2. Kontrast: 0-10 (naciśnij przycisk lewo/prawo, aby wybrać żądaną wartość)
 3. Kolor: 0-10 (naciśnij przycisk lewo/prawo, aby wybrać żądaną wartość)



- 3) Tryby obrazu standard/lustro:
Wyświetl obraz z kamer CAM1 i CAM2 na 4 sposoby.



- 4) Ustawienia autoskanowania
1. Włącz/wyłącz tryb autoskanowania dla kamery nr 1
 2. Włącz/wyłącz tryb autoskanowania dla kamery nr 2
 3. Ustaw czas autoskanowania



- 5) Pozostałe funkcje:
1. Przetątnik NTSC/PAL
 2. Czujnik podświetlenia ekranu on/off.
 3. Wskaźnik odległości: włącz/wyłącz wyświetlanie odległości w kamerze CAM1.

Uwaga:

Kiedy monitor znajduje się w trybie SCAN, kamery nr 1 i 2 będą naprzemiennie wyświetlać obraz w zależności od zadanego czasu. Aby zrezygnować ze zmiany podglądu, wciśnij t/s

Oznaczenie przewodów





Sistema de vision trasera de 7" Digital inalámbrico para vehículos

- Manual de usuario

- 1) Izquierdo (Vol-)
- 2) Derecho (Vol+)
- 3) Menú/Esc
- 4) Bajar (interruptor de CAN.)
- 5) Subir (interruptor de CAN.)
- 6) Aceptar
- 7) Encendido
- 8) Logotipo
- 9) Cámara Digital inalámbrica



Características

- La carcasa del monitor está fabricada en material ABS y es resistente a las altas temperaturas.
- Pantalla TFT-LCD de 7" en color de alta resolución.
- Potencia de entrada de 8V-32V CC.
- El circuito del monitor está dotado de protección contra inversiones de polaridad de batería (+/-).
- Pantalla LED protegida con circuito estabilizador de voltage y corriente. Esto soluciona los problemas de funcionamiento a diferentes temperaturas (los limites de corriente de la pantalla LED) y prolonga la vida util.
- El menu del Monitor OSD puede ajustar cada canal de imagen de camara en 4 modos NOR/MIR/UP/DOWN; La prioridad para cada modo; Cada cable de activación se puede configurar para activar cualquier modo de visualización; Ajuste del tiempo de retardo.
- Transmisión de señal inalámbrica digital doble. Subpantalla de soporte y dos pantallas.
- Resistente al agua: IP69K

Parámetros técnicos

Dispositivo de visualización	LCD TFT en color
Tamaño	Pantalla ancha de 7"
Frecuencia de trabajo	2400 2483.5MHz
Sensibilidad del receptor	≤ -86dBm(1MHZ QPSK MD300RE)
Resolución	800×(RGB)×480
Ángulo de visión	70/70 - 50/70
Relación de contraste	500:1
Luminancia (nits)	450
Tiempo de respuesta (ms)	25
Pico de voltaje	12+87V/400ms
Temperatura de funcionamiento	-20°C ~ +60°C
Temperatura de almacenamiento	-30°C ~ +80°C
Potencia de entrada de	DC8V-32V (5W Max)
Dimensiones	185X122X28mm
Potencia del transmisor	18dBm con control de potencia

CÁMARA	CÁMARA CMOS EN COLOR
Dispositivo de avance de imágenes	CMOS EN COLOR DE 1/4"
Elementos de la imagen	NTSC:960(H)X480(V);PAL:960(H)X480(V)
Resolución horizontal	Líneas de 600 TV
Iluminación mínima	0 Lux por la noche (IR LED en posición ON)
Campo de visión	120°
Resistente al agua	IP69K
Fuerte índice de resistencia a los golpes	10G
Potencia de entrada de	DC11-32V
Dimensiones	106(W) x 75(H) x 70.5(D) mm

Aviso



El sistema no contiene piezas que se puedan reparar, por lo que le aconsejamos que no intente desmontar la cámara CCD ni el monitor ya que los productos están cargados con alta tensión, que puede resultar muy peligrosa. Los productos deberían ser reparados y calibrados por personal cualificado. Este manual sirve sólo de referencia. No le notificaremos ningún cambio que se produzca en la información. Cualquier dato que sea incorrecto o impreciso será responsabilidad del fabricante.



Funciones del menú



Emparejar

Imagen

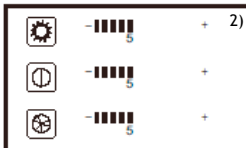
Nor/Op

Ajuste del Auto scaneo

Ajuste de Función



1) Emparejar: Conecte la cámara al monitor, para que el sistema funcione correctamente. Pulse el menú, elija PAIR y presione OK para emparejar el sistema. La pantalla del monitor mostrará PAIRING START 50. Durante los 50 segundos, alimentará la cámara, El monitor mostrará la imagen de la cámara en 5-10s.



2) Elija IMAGEN y pulse Aceptar para acceder a la configuración de la imagen:

1. Brillo: 0-10 (pulse izquierda/derecha para ajustarlo)
2. Contraste: 0-10 (pulse izquierda/derecha para ajustarlo)
3. Color: 0-10 (pulse izquierda/derecha para ajustarlo)

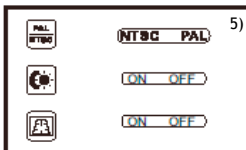


3) Opción de imagen Opuesta/Normal:
Ajuste la imagen de CAM1 y CAM2 de 4 modos.



4) Ajuste de auto escaneo:

1. Ajuste CAM1 modo auto scaneo on/off.
2. Ajuste CAM2 modo auto scaneo on/off.
3. Ajuste del tiempo de auto scaneo.



5) Otras funciones:

1. Computador entre sistema NTSC ó PAL;
2. Ajuste de intensidad de pantalla LED por sensor luz ambiental on/off.
3. Ajuste de indicador de distancia: selecciona on/off el indicador de Distancia en CAM1.

Nota: Cuando el monitor esta en modo Escaneo (SCAN mode), la imagen de la camara CAM1 y CAM2 comuntan automaticamente Segun elajuste de tiempo seleccionado. Presione t/s para salir de la selección.

Definición del Cableado





ERC

